

Uradni list

Evropske unije

L 244

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

20. september 2005

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1515/2005 z dne 19. septembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1516/2005 z dne 19. septembra 2005 o razpisu stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zaloga avstrijske intervencijske agencije	3
		Uredba Komisije (ES) št. 1517/2005 z dne 19. septembra 2005 o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije.....	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1518/2005 z dne 19. septembra 2005 o spremembi prilog I in III k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora glede acetil-izovaleril-tilozina in fluazurona ⁽¹⁾	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1519/2005 z dne 19. septembra 2005 o začetku postopka za dodelitev izvoznih dovoljenj za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2006 v okviru nekaterih kvot GATT	13
		Uredba Komisije (ES) št. 1520/2005 z dne 19. septembra 2005 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1011/2005, za tržno leto 2005/2006	19
	★	Direktiva Komisije 2005/54/ES z dne 19. septembra 2005 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev tribenurona kot aktivne snovi ⁽¹⁾	21

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Komisija

2005/659/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 15. septembra 2005 o finančnem prispevku Skupnosti v okviru cepljenja proti boleznim modrikastega jezika leta 2004 in 2005 v Franciji (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3445)** 24

2005/660/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 15. septembra 2005 o finančnem prispevku Skupnosti v okviru izrednih ukrepov za boj proti boleznim modrikastega jezika na Portugalskem v letih 2004 in 2005 (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3446)** 28

Popravki

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 o spremembi in izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 in o spremembi Odločbe Komisije 2000/115/ES za organizacijo raziskav Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v letih 2005 in 2007 (UL L 369, 16.12.2004)** 34

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1515/2005**z dne 19. septembra 2005****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. septembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 19. septembra 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	39,4
	096	19,5
	204	49,2
	999	36,0
0707 00 05	052	89,6
	096	81,9
	999	85,8
0709 90 70	052	61,5
	999	61,5
0805 50 10	388	66,1
	524	60,9
	528	61,4
	999	62,8
0806 10 10	052	81,4
	212	105,3
	220	193,2
	624	133,0
	999	128,2
0808 10 80	388	80,9
	400	82,7
	508	34,6
	512	52,3
	528	22,9
	720	37,8
	800	136,7
	804	68,1
0808 20 50	999	64,5
	052	93,0
	388	68,1
	528	37,0
	720	84,9
	800	143,7
0809 30 10, 0809 30 90	999	85,3
	052	91,9
	624	108,8
0809 40 05	999	100,4
	052	77,7
	066	72,0
	098	65,3
	388	18,0
	508	24,5
	624	125,8
	999	63,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1516/2005**z dne 19. septembra 2005****o razpisu stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 ⁽²⁾ določa postopke in pogoje za prodajo žita iz intervencijskih agencij.(2) Uredba Komisije (EGS) št. 3002/92 ⁽³⁾ o določitvi skupnih podrobnih pravil za preverjanje uporabe in/ali namena intervencijskih proizvodov.

(3) Glede na trenutne tržne razmere je smiselno razpisati stalni natečaj za izvoz 30 530 ton ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije.

(4) Potrebno je določiti posebna pravila za zagotovitev ustreznega izvajanja postopkov in njihovega nadzora. V ta namen je treba vzpostaviti sistem varščin, ki bo zagotovil doseganje ciljev v okviru postopkov in preprečil, da izvajalci utrpijo čezmerne stroške. V skladu s tem je smiselno določiti odstopanja od nekaterih pravil, zlasti od pravil iz Uredbe (EGS) št. 2131/93.

(5) Predvidena nadomestila za ponovni uvoz, odprta s to uredbo, se priznajo samo za izvoz v nekatere tretje države.

(6) Člen 7(2a) Uredbe (EGS) št. 2131/93 omogoča izbranemu izvoznemu ponudniku, da se mu do določene višine povrnejo najnižji prevozni stroški med skladiščem in dejanskim krajem izstopa. Zaradi zemljepisnega položaja se za Avstrijo ta določba uporablja.

(7) Za posodobitev upravljanja sistema je potrebno predvideti elektronski prenos podatkov, ki jih zahteva Komisija.

(8) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Avstrijska intervencijska agencija razpiše stalni natečaj za izvoz ječmena iz svojih zalog v skladu s pogoji, določenimi v Uredbi (EGS) št. 2131/93, če ta uredba ne določa drugače.

Člen 2Natečaj zajema največjo skupno količino 30 530 ton ječmena za izvoz v tretje države, z izjemo Albanije, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Kanade, Hrvaške, Združenih držav Amerike, Lihtenštajna, Mehike, Romunije, Srbije in Črne Gore ⁽⁴⁾ in Švice.**Člen 3**

1. Za izvoz, opravljen na podlagi te uredbe, se ne uporabi nikakršnega izvoznega nadomestila, davka oziroma mesečnega povečanja.

2. Člen 8(2) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se ne uporablja.

3. Z odstopanjem od tretjega odstavka člena 16 Uredbe (EGS) št. 2131/93 je cena, ki jo je treba plačati za izvoz, enaka ceni, navedeni v ponudbi, brez mesečnega povečanja.

4. V skladu s členom 7(2a) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se najnižji prevozni stroški med skladiščem in dejanskim krajem izstopa povrnejo izbranemu ponudniku do višine, navedene v natečaju.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 749/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 10).⁽³⁾ UL L 301, 17.10.1992, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 770/96 (UL L 104, 27.4.1996, str. 13).⁽⁴⁾ Vključujoč Kosovo, kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov št. 1244 z dne 10. junija 1999.

Člen 4

1. Izvozna dovoljenja veljajo od dneva izdaje, in sicer v smislu člena 9 Uredbe (EGS) št. 2131/93, do konca četrtega meseca od dneva izdaje.

2. Ponudbam, oddanim na podlagi odprtega natečaja te uredbe, ne smejo biti priloženi zahtevki za izvozna dovoljenja iz člena 49 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 ⁽¹⁾.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 7(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 je zadnji rok za oddajo ponudb v okviru prvega delnega natečaja 29. septembra 2005 do 9. ure (po bruseljskem času).

Zadnji rok za oddajo ponudb v okviru naslednjih delnih natečajev je vsak četrtek do 9. ure (po bruseljskem času), z izjemo 3. novembra 2005, 29. decembra 2005, 13. aprila 2006 in 25. maja 2006, ko ne bodo izvedeni tedenski javni razpisi.

Zadnji rok za oddajo ponudb za zadnji delni natečaj poteče 22. junija 2006 ob 9. uri (po bruseljskem času).

2. Ponudbe morajo biti predložene avstrijski intervencijski agenciji:

AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faks (43-1) 33 151 46 24
(43-1) 33 151 44 69.

Člen 6

Intervencijska agencija, skladiščnik in izbrani ponudnik na zahtevo slednjega in na podlagi skupnega dogovora pred odvozom iz skladišča ali po izbiri ponudnika vzamejo vzorce za nasprotno analizo, in sicer najmanj en vzorec za vsakih 500 ton, ter analizirajo vzorce. Intervencijsko agencijo lahko zastopa pooblaščen predstavnik pod pogojem, da to ni skladiščnik.

Referenčni vzorci za nasprotno analizo se odvzamejo in analizirajo v roku sedmih delovnih dni od dneva potrditve ponud-

nikove zahteve, ali v roku treh delovnih dni, če se vzorci vzamejo ob izstopu iz skladišča.

V primeru spora se rezultati analize posredujejo po elektronski pošti Komisiji.

Člen 7

1. Izbrani ponudnik mora sprejeti pošiljko v obliki, kakršni je; če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost:

(a) višjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja;

(b) višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja, pod pogojem, da odstopanja ne prekoračijo naslednjih mejnih vrednosti:

— 1 kilograma na hektoliter glede na specifično težo, ki pa ne sme biti nižja od 64 kg/hl,

— ene odstotna točka glede na vsebnost vlage,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točkah B.2 in B.4 Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 824/2000 ⁽²⁾,

— pol odstotne točke glede na količino nečistoč, določeno v točki B.5 Priloge k Uredbi (ES) št. 824/2000, pri čemer dovoljeni odstotki zdravju škodljivih zrn in rožičkov ostanejo nespremenjeni.

2. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, višjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, vendar nižjo od kakovosti, predpisane v obvestilu o razpisu natečaja, pri čemer odstopanja presegajo mejne vrednosti, določene v prvem odstavku točke (b), lahko izbrani ponudnik:

(a) sprejme pošiljko v obliki, kakršna je;

(b) zavrne prevzem pošiljke.

V primeru prvega odstavka točke (b) se izbrani ponudnik odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge I.

⁽¹⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo (ES) št. 1741/2004 (UL L 311, 8.10.2004, str. 17).

⁽²⁾ UL L 100, 20.4.2000, str. 31. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1068/2005 (UL L 174, 7.7.2005, str. 65).

3. Če končni rezultati opravljenih analiz na vzorcih pokažejo kakovost, nižjo od minimalnih lastnosti, predpisanih za intervencijske zaloge, izbrani ponudnik ne sme prevzeti zadevne pošiljke. Izbrani ponudnik se odveže vseh obveznosti v zvezi z zadevno pošiljko in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge I.

Člen 8

V primeru člena 7(2) prve alinee točke (b) in odstavka 3 lahko izbrani ponudnik od intervencijske agencije zahteva dobavo druge pošiljke intervencijskega ječmena predpisane kakovosti, brez kakršnih koli doplačil. V tem primeru se varščina ne sprostí. Pošiljko je treba zamenjati v treh dneh od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo. Izbrani ponudnik o tem takoj obvesti Komisijo v skladu z obrazcem iz Priloge I.

Če zaradi več zaporednih zamenjav izbrani ponudnik ne dobi pošiljke predpisane kakovosti v enem mesecu od datuma, ko izbrani ponudnik poda zahtevo za zamenjavo, se odveže vseh obveznosti in varščina se sprostí pod pogojem, da sta Komisija in intervencijska agencija o tem takoj obveščeni v skladu z obrazcem iz Priloge I.

Člen 9

1. Če je primopredaja ječmena opravljena, preden so znani rezultati analiz, predvidenih v členu 6, nosi vsa tveganja izbrani ponudnik od trenutka prevzema pošiljke, ne da bi se lahko poslužil sredstev za zahtevo izplačila odškodnine od skladiščnika.

2. Stroške odvzema vzorcev in analiz, predvidenih s členom 6, razen v primeru člena 7(3), krije Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad (EKUJS) za največ eno analizo na 500 ton. Stroške pretovarjanja iz enega zabojnika v drugi in

stroške morebitnih dodatnih analiz, ki jih zahteva izbrani ponudnik, krije ponudnik.

Člen 10

Z odstopanjem od člena 12 Uredbe Komisije (EGS) št. 3002/92 vsebujejo dokumenti za prodajo ječmena na podlagi te uredbe, zlasti pa izvozno dovoljenje, prevzemni nalog iz člena 3(1)(b) Uredbe (EGS) št. 3002/92, izvozno deklaracijo in, kjer je predpisano, obrazec T5, določen v Prilogi II te uredbe.

Člen 11

1. Varščina, položena v skladu s členom 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93, se sprostí takoj, ko se izbranim ponudnikom izdajo izvozna dovoljenja.

2. Ne glede na člen 17(1) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se izvozna obveznost krije z varščino v višini razlike med intervencijsko ceno, ki velja na dan natečaja, in odobreno ceno, v nobenem primeru pa ne sme biti nižja od 25 EUR za tono. Polovica varščine se položi ob izdaji dovoljenja, preostanek pa se predloži ob prevzemu žita.

Člen 12

Avstrijska intervencijska agencija obvesti Komisijo o prejetih ponudbah najkasneje v dveh urah po poteku roka za oddajo ponudb. Za obveščanje se uporabi model, predpisan v Prilogi III.

Člen 13

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Obvestilo o zavrnitvi ali zamenjavi serije v okviru stalnega natečaja za izvoz ječmena iz zalog avstrijske intervencijske agencije

(Uredba (ES) št. 1516/2005)

— Ime izbranega ponudnika:

— Datum natečaja:

— Datum zavrnitve serije s strani izbranega ponudnika:

Številka serije	Količina v tonah	Naslov silosa	Utemeljitev za zavrnitev ob prevzemu
			— specifična teža (kg/hl) — % kalečih zrn — % različnih nečistoč (Schwarzbesatz) — % snovi, ki ne predstavljajo osnovnega žita neoporečne kakovosti — drugo

PRILOGA II

Opomba za člen 10

- v španščini: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1516/2005
- v češčini: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1516/2005
- v danščini: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1516/2005
- v nemščini: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1516/2005
- v estonščini: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1516/2005
- v grščini: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1516/2005
- v angleščini: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1516/2005
- v francoščini: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1516/2005
- v italijanščini: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1516/2005
- v latvijščini: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1516/2005
- v litovščini: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1516/2005
- v madžarsčini: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1516/2005/EK rendelet
- v nizozemščini: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1516/2005
- v poljščini: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1516/2005
- v portugalsčini: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1516/2005
- v slovaščini: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1516/2005
- v slovenščini: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1516/2005
- v finsčini: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1516/2005
- v švedščini: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1516/2005.

PRILOGA III

Stalni natečaj za izvoz ječmena iz avstrijske intervencijske agencije

Obrazec (*)

(Uredba (ES) št. 1516/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Številke ponudnikov	Številka serije	Količina v tonah	Cena ponudbe (v EUR na tono) ⁽¹⁾	Ugodnosti (+) Znižanja (-) (v EUR na tono) (za evidenčne namene)	Komercialni stroški ⁽²⁾ (v EUR na tono)	Namembna država
1						
2						
3						
itd.						

⁽¹⁾ Ta cena zajema ugodnosti in znižanja na serijo, ki jo zajema ponudba.

⁽²⁾ Komercialni stroški ustrezajo stroškom zavarovanja in storitev, ki so nastali po odpremi intervencijske zaloge do franko ladje (FOB) v izvoznem pristanišču z izjemo stroškov za prevoz. Priglašeni stroški se izračunajo na podlagi povprečnih dejanskih stroškov, ki jih ima intervencijska agencija v šestih mesecih pred razpisnim obdobjem in so izraženi v EUR na tono.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1517/2005

z dne 19. septembra 2005

o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), ki razveljavlja Uredbo (ES) št. 1706/98 ⁽²⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2247/2003 z dne 19. decembra 2003 o pravilih za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP) ⁽³⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 1 Uredbe (ES) št. 2247/2003 predvideva možnost izdaje uvoznih dovoljenj za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije. Vendar se mora uvoz izvršiti v mejah količin, predvidenih za vsako od teh tretjih držav izvoznic.

(2) Število zahtevkov, vloženih od 1. do 10. septembra 2005, za odkoščen meso, v skladu z Uredbo (ES) št. 2247/2003, ne presega, za proizvode s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije, razpoložljivih količin za te države. Zatorej je mogoče izdati uvozna dovoljenja za zaprosene količine.

(3) Treba je določiti količine, za katere je mogoče zaprositi uvozna dovoljenja od 1. oktobra 2005, v okviru skupne količine 52 100 t.

(4) Opozoriti je treba, da ta uredba ne vpliva na izvajanje Direktive Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih zdravstvene in veterinarsko-sanitarne inšpekcije pri uvozu goveda, prašičev, ovac in koz, svežega mesa ali mesnih proizvodov iz tretjih držav ⁽⁴⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Naslednje države članice izdajo 21. septembra 2005 uvozna dovoljenja za proizvode iz govejega in telečjega mesa, izražene v odkoščenem mesu, s poreklom iz nekaterih afriških, karibskih in pacifiških držav, za naslednje količine in države porekla:

Združeno kraljestvo:

— 150 t s poreklom iz Bocvane,

— 750 t s poreklom iz Namibije;

Nemčija:

— 650 t s poreklom iz Bocvane,

— 120 t s poreklom iz Namibije.

Člen 2

Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 2247/2003 tekom prvih deset dni meseca oktobra 2005 za naslednje količine odkoščenega govejega in telečjega mesa:

Bocvana:	12 386 t,
Kenija:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svazi:	3 337 t,
Zimbabve:	9 100 t,
Namibija:	4 305 t.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 21. septembra 2005.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1899/2004 (UL L 328, 30.10.2004, str. 67).

⁽²⁾ UL L 348, 21.12.2002, str. 5.

⁽³⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 37. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

⁽⁴⁾ UL L 302, 31.12.1972, str. 28. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1518/2005

z dne 19. septembra 2005

o spremembi prilog I in III k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora glede acetil-izovaleril-tilozina in fluazurona

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽¹⁾, in zlasti člena 2 in tretjega odstavka člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju mnenj Evropske agencije za ocenjevanje zdravil, ki jih je oblikoval Odbor za zdravila za veterinarsko uporabo,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Vse farmakološko aktivne snovi, ki se uporabljajo v Skupnosti v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini, namenjenih živalim za pridelavo hrane, je treba oceniti v skladu z Uredbo (EGS) št. 2377/90.
- (2) Acetil-izovaleril-tilozin je bil vključen v Prilogo I k Uredbi (EGS) št. 2377/90 za mišičevje, kožo in maščobo, jetra in ledvice prašičev. Ta snov je bila v času znanstvenih študij prav tako vključena v Prilogo III k navedeni uredbi za kožo, maščobe in jetra perutnine razen živali, katerih jajca se uporabljajo za prehrano ljudi. Te študije so zdaj zaključene in zato je treba za perutnino acetil-izovaleril-tilozin vključiti v Prilogo I k navedeni uredbi.

(3) Predložena je bila vloga za določitev najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za „fluazuron“. Da se znanstvene študije za govedo lahko zaključijo, je treba fluazuron vključiti v Prilogo III k navedeni uredbi.

(4) Uredbo (EGS) št. 2377/90 je treba ustrezno spremeniti.

(5) Pred uporabo te uredbe je treba omogočiti ustrezno obdobje, da lahko države članice izvedejo kakršne koli prilagoditve določb, ki bi zaradi te uredbe lahko bile potrebne za dovoljenja za promet, ki so bila dodeljena v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2001/82/ES z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini ⁽²⁾.

(6) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in III k Uredbi (EGS) št. 2377/90 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 19. novembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo

Günter VERHEUGEN

Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1356/2005 (UL L 214, 19.8.2005, str. 3).

⁽²⁾ UL L 311, 28.11.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/28/ES (UL L 136, 30.4.2004, str. 58).

PRILOGA

A. Naslednja(-e) snov(-i) se vnese(-jo) v Prilogo I (Seznam farmakološko aktivnih snovi, za katere so določene najvišje dovoljene vrednosti ostankov).

- „1. Antiinfektivni agensi
- 1.2 Antibiotiki
- 1.2.4 Makrolidi

Farmakološko aktivna(-e) snov(-i)	Ostanki označevalca	Živalska vrsta	Najvišje dovoljene vrednosti ostankov	Ciljna tkiva
Acetil-izovaleril-tilozin	Seštevki acetil-izovaleril-tilozina in 3-O-acetil-tilozina	Perutnina ⁽¹⁾	50 µg/kg 50 µg/kg	Koža + maščoba Jetra

⁽¹⁾ Ni za uporabo pri živalih, katerih jajca so namenjena za prehrano ljudi.“

B. Naslednja(-e) snov(-i) se vnese(-jo) v Prilogo III (Seznam farmakološko aktivnih snovi, ki se uporabljajo v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in za katere so določene začasne mejne vrednosti ostankov).

- „2. Sredstva za zatiranje zajedavcev
- 2.2 Sredstva, ki delujejo proti ektoparazitom
- 2.2.5 Acil urea derivati

Farmakološko aktivna(-e) snov(-i)	Ostanki označevalca	Živalska vrsta	Najvišje dovoljene vrednosti ostankov	Ciljna tkiva
Fluazuron ⁽¹⁾	Fluazuron	Govedo ⁽²⁾	200 µg/kg 7 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg	Mišičevje Maščobe Jetra Ledvice

⁽¹⁾ Začasna najvišja dovoljena vrednost ostankov velja do 1.1.2007.
⁽²⁾ Ni za uporabo pri živalih, katerih mleko se proizvaja za potrebe ljudi.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1519/2005**z dne 19. septembra 2005****o začetku postopka za dodelitev izvoznih dovoljenj za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2006 v okviru nekaterih kvot GATT**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, in zlasti člena 30 Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Izvozna dovoljenja za izdelke z oznako KN 0406, ki so navedeni v Prilogi I k tej uredbi, in se v letu 2006 izvozijo v Združene države Amerike v okviru kvot, določenih v členu 20(1) Uredbe (ES) št. 174/1999, se izdajo v skladu s členom 20 uredbe (ES) št. 174/1999 in to uredbo.

Člen 2

- (1) Člen 20 Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja 1999 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 o izvoznih dovoljenjih in izvoznih nadomestilih za mleko in mlečne izdelke ⁽²⁾ določa, da se izvozna dovoljenja za izvoz sira v Združene države Amerike v okviru kvot iz sporazumov, sklenjenih na večstranskih trgovinskih pogajanjih, lahko dodelijo v skladu s tam določenim posebnim postopkom.
- (2) Navedeni postopek bi se moral začeti za izvoz v letu 2006, določiti pa bi bilo treba tudi dodatna pravila zanj.
- (3) Pri upravljanju uvoza pristojni organi ZDA ločujejo med dodatno kvoto, odobreno Evropski skupnosti na podlagi urugvajskega kroga, in kvotami iz tokijskega kroga. Izvozna dovoljenja se dodelijo ob upoštevanju upravičenosti teh izdelkov za predmetno kvoto ZDA, kot je opisano v usklajenem tarifnem seznamu Združenih držav Amerike (Harmonized Tariff Schedule of the United States of America).
- (4) Z namenom, da se izvozi največja količina iz kvot, za katere velja zmerno zanimanje, se dovolijo vloge, ki zahtevajo celotno količino iz kvote.
- (5) Da bi zagotovili stabilnost in varnost za izvajalce, ki vložijo zahteve na podlagi tega posebnega režima, je primerno, da se določi datum, na katerega se šteje, da so zahtevki vloženi za namen člena 1(1) Uredbe (ES) št. 174/1999.

1. Zahtevki za začasna dovoljenja iz člena 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999 (v nadaljevanju „zahtevki“) se vložijo pri pristojnih organih od 26. do najkasneje 30. septembra 2005.

2. Zahtevki se sprejmejo, če vsebujejo vse informacije iz člena 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999 in v njem navedenih listin.

Če se razpoložljiva količina za isto skupino izdelkov iz stolpca 2 Priloge I razdeli med kvoto urugvajskega kroga in kvoto tokijskega kroga, lahko zahtevki za dovoljenje zajemajo le eno od navedenih kvot in morajo navajati zadevno kvoto, skupaj z navedbo identifikacije skupine in kvote, navedene v stolpcu 3 Priloge I.

Informacije iz člena 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999 se predstavijo skladno z modelom, določenim v Prilogi II k tej uredbi.

3. Kar zadeva kvote, določene z 22-Tokio in 22-Urugvaj v stolpcu 3 Priloge I, morajo zahtevki vsebovati zahteve za vsaj 10 ton in ne smejo presežati razpoložljivih količin iz zadevnih kvot, kot je določeno v stolpcu 4 navedene priloge.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 20, 27.1.1999, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1513/2005 (UL L 241, 17.9.2005, str. 45).

Kar zadeva kvote, navedene v stolpcu 3 Priloge I, morajo zahtevki vsebovati zahteve za vsaj 10 ton in ne več kot 40 % razpoložljivih količin iz zadevnih kvot, kot je določeno v stolpcu 4 navedene priloge.

4. Zahtevki se sprejmejo le, če vlagatelj pisno izjavijo, da niso vložili drugih zahtevkov za isto skupino izdelkov in za isto kvoto, ter se obvežejo, da tega ne bodo storili.

Če vlagatelj vloži več zahtevkov za isto skupino izdelkov in za isto kvoto v eni ali več državah članicah, se šteje, da so vsi njegovi zahtevki nesprejemljivi.

5. Za namene člena 1(1) Uredbe (ES) št. 174/1999 se šteje, da so bile vse vloge, vložene v obdobju iz odstavka 1 tega člena, vložene 26. septembra 2005.

Člen 3

1. Države članice obvestijo Komisijo v petih delovnih dneh po izteku roka za vlaganje zahtevkov o vloženi zahtevki za vsako skupino izdelkov in, če je primerno, za kvote, navedene v Prilogi I.

Vsa obvestila, vključno z obvestili o ničnih zadevah, se sporočijo po telefaksu na obrazcu, določenem v Prilogi III.

2. Obvestila za vsako skupino in, če je primerno, za vsako kvoto vsebujejo:

(a) seznam vlagateljev,

(b) količine, za katere je zaprosil vsak vlagatelj, porazdeljene po oznakah izdelka kombinirane nomenklature in po njihovi oznaki v skladu z usklajenim tarifnim seznamom Združenih držav Amerike (2005),

(c) navedbo, ali je vlagatelj izvažal zadevne izdelke v preteklih treh letih,

(d) naziv in naslov uvoznika, ki ga imenuje vlagatelj, in navedbo, ali je uvoznik podružnica vlagatelja.

Člen 4

Komisija na podlagi členov 20(3), (4) in (5) Uredbe (ES) št. 174/1999 nemudoma določi razdelitev dovoljenj in o tem najkasneje do 31. oktobra 2005 obvesti države članice.

Države članice najkasneje v petih delovnih dneh po objavi koeficientov dodeljevanja začasnih dovoljenj za vsako skupino, če je to primerno, za vsako kvoto obvestijo Komisijo o količinah, ki se nanašajo na vsakega vlagatelja, za katere so bila v skladu s členom 20(4) Uredbe (ES) št. 174/1999 dodeljena začasna dovoljenja.

Obvestilo se sporoči po telefaksu na obrazcu, določenem v Prilogi IV te uredbe.

Člen 5

Informacije iz člena 3 te uredbe in iz člena 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999 države članice preverijo pred izdajo dokončnih dovoljenj, najkasneje do 31. decembra 2005.

Če se ugotovi, da je izvajalec, kateremu je bilo izdano začasno dovoljenje, podal napačne informacije, se dovoljenje prekliče in zaseže varščina. To morajo države članice nemudoma sporočiti Komisiji.

Člen 6

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Sir za izvoz v Združene države Amerike v letu 2006 v okviru nekaterih kvot GATT

(Člen 20 Uredbe (ES) št. 174/1999 in Uredbe (ES) št. 1513/2005)

Določitev skupine v skladu z dodatnimi opombami v Poglavju 4 usklajenega tarifnega seznama Združenih držav Amerike (Harmonized Tariff Schedule of the United States of America)		Oznaka skupine in kvote	Količina na voljo za leto 2006
Opomba št.	Skupina		t
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16 – Tokio	908,877
		16 – Urugvaj	3 446,000
17	Blue Mould	17	350,000
18	Cheddar	18	1 050,000
20	Edam/Gouda	20	1 100,000
21	Italian type	21	2 025,000
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22 – Tokio	393,006
		22 – Urugvaj	380,000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25 – Tokio	4 003,172
		25 – Urugvaj	2 420,000

PRILOGA II

Pregled informacij v skladu s členom 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999

Določitev skupine in kvote iz stolpca 3 Priloge 1 k Uredbi (ES) št. 1513/2005:

Ime skupine iz stolpca 2 Priloge 1 k Uredbi (ES) št. 1513/2005:

Poreklo kvote: Urugvajski krog: ☐ Tokijski krog: ☐

Naziv/naslov vlagatelja	Koda izdelka po kombinirani nomenklaturi	Zahtevana količina t	Izvoz v Združene države Amerike v letih 2002–2004			Oznaka iz usklajenega tarifnega seznama ZDA	Naziv/naslov imenovanega uvoznika	Uvoznik je podružnica (1)
			V vsakem izmed 3 let	Vsaj v 1 izmed 3 let				
			da ☐	da ☐				da ☐
			da ☐	da ☐				
			da ☐	da ☐				
Skupaj:								

(1) ali se šteje za podružnico v skladu s členom 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999.

PRILOGA III

Pregled informacij v skladu s členom 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999

Določitev skupine in kvote iz stolpca 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1513/2005:

Ime skupine iz stolpca 2 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1513/2005:.....

Poreklo kvote: Urugvajski krog: ☐ Tokijski krog: ☐

Št.	Naziv/naslov vlagatelja	Koda izdelka po kombinirani nomenklaturi	Zahtevana količina t	Izvoz v Združene države Amerike v letih 2002-2004			Oznaka iz usklajenega tarifnega seznama ZDA	Naziv/naslov imenovanega uvoznika	Uvoznik je podružnica (1)
				V vsakem izmed 3 let	Vsaj v 1 izmed 3 let				
1				da ☐	da ☐			da ☐	
				da ☐	da ☐				
				da ☐	da ☐				
		Skupaj:							
2				da ☐	da ☐			da ☐	
				da ☐	da ☐				
				da ☐	da ☐				
		Skupaj:							
3				da ☐	da ☐			da ☐	
				da ☐	da ☐				
				da ☐	da ☐				
		Skupaj:							
4				da ☐	da ☐			da ☐	
				da ☐	da ☐				
				da ☐	da ☐				
		Skupaj:							
5				da ☐	da ☐			da ☐	
				da ☐	da ☐				
				da ☐	da ☐				
		Skupaj:							

(1) Ali se šteje za podružnico v skladu s členom 20(2) Uredbe (ES) št. 174/1999.

PRILOGA IV

Pregled začasno podeljenih dovoljenj v skladu s členom 20(4) Uredbe (ES) št. 174/1999

Določitev skupine in kvote iz stolpca 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1513/2005	Poreklo kvote	Naziv/naslov vlagatelja	Koda izdelka po kombinirani nomenklaturi	Zaprošena količina <i>t</i>	Naziv/naslov imenovanega uvoznika	Dodeljeno četrtletno ⁽¹⁾ <i>t</i>
	Urugvajski krog ☐					
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐			Skupaj:	Skupaj:	
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐			Skupaj:	Skupaj:	
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐					
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐				Skupaj:	
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐				Skupaj:	
	Tokijski krog ☐					
	Urugvajski krog ☐				Skupaj:	
	Tokijski krog ☐					

⁽¹⁾ Količine dodeljene z žrebanjem sklopov se razdelijo med posamezne oznake KN v sorazmerju s količinami izdelkov za zaprosene oznake KN.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1520/2005**z dne 19. septembra 2005****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1011/2005, za tržno leto 2005/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1423/95 z dne 23. junija 1995 o podrobnih izvedbenih pravilih za uvoz proizvodov v sektorju sladkorja, razen melase ⁽²⁾, in zlasti drugega stavka druge alineje odstavka 2 člena 1 ter odstavka 1 člena 3 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2005/2006, so bili določeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1011/2005 ⁽³⁾. Navedene

cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1427/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 1423/95 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1423/95, določene v Uredbi (ES) št. 1011/2005 za tržno leto 2005/2006, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. septembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ UL L 141, 24.6.1995, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 624/98 (UL L 85, 20.3.1998, str. 5).

⁽³⁾ UL L 170, 1.7.2005, str. 35.

⁽⁴⁾ UL L 225, 31.8.2005, str. 15.

PRILOGA

Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 99, ki se uporabljajo od 20. septembra 2005

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,93	4,84
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,93	10,07
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,93	4,64
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,93	9,64
1701 91 00 ⁽²⁾	27,43	11,52
1701 99 10 ⁽²⁾	27,43	7,00
1701 99 90 ⁽²⁾	27,43	7,00
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1260/2001 (UL L 178, 30.6.2001, str. 1).⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko I Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1260/2001 (UL L 178, 30.6.2001, str. 1).⁽³⁾ Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

DIREKTIVA KOMISIJE 2005/54/ES**z dne 19. septembra 2005****o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS za vključitev tribenurona kot aktivne snovi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pregledale v Stalnem odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali in ga dokončno oblikovale v poročilu Komisije glede tribenurona 15. februarja 2005.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾, in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredbi Komisije (ES) št. 451/2000 ⁽²⁾ in (ES) št. 703/2001 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje druge faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in določata seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I Direktive 91/414/EGS. Ta seznam vključuje tribenuron.

(2) Vpliv tribenurona na zdravje ljudi in okolje se je presojal v skladu z določbami uredb (ES) št. 451/2000 in (ES) št. 703/2001 za vrsto uporab, ki so jih predlagali prijavitelji. Poleg tega ti uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varno hrano (EFSA) v skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 451/2000 predložiti ustrezna poročila o pregledu in priporočila. Država članica poročevalka za tribenuron (v obliki tribenuronometila) je bila Švedska, vse ustrezne informacije pa so bile predložene 19. junija 2003.

(3) Poročilo o oceni so v okviru delovne skupine za ocenjevanje pregledali strokovnjaki držav članic in Evropska agencija za varno hrano in ga predstavili Komisiji 19. oktobra 2004 v obliki znanstvenega poročila o tribenuronu EFSA ⁽⁴⁾. To poročilo so države članice in Komisija

(4) Različne preiskave so pokazale, da je za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo tribenuron, pričakovati, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z uporabami, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno, da se tribenuron vključi v Prilogo I zaradi zagotovitve, da se registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo to aktivno snov, odobrijo v vseh državah članicah v skladu z določbami navedene direktive.

(5) Pred vključitvijo aktivne snovi v Prilogo I se predvidi razumen rok, v katerem se lahko države članice in zainteresirane strani pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev, ki so posledica vključitve.

(6) Ne glede na obveznosti, ki jih določa Direktiva 91/414/EGS v zvezi z vključitvijo aktivne snovi v Prilogo I, se državam članicam mora omogočiti, da v obdobju šestih mesecev po vključitvi pregledajo obstoječe registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo tribenuron, in zagotovijo, da so izpolnjene zahteve iz Direktive 91/414/EGS, zlasti iz člena 13, in pogoji iz Priloge I. Države članice morajo spremeniti, nadomestiti ali umakniti, kot je ustrezno, obstoječe registracije v skladu z določbami Direktive 91/414/EGS. Z odstopanjem od zgoraj navedenega roka je treba predvideti daljše obdobje za predložitev in oceno celotne dokumentacije Priloge III za vsako fitofarmacevtsko sredstvo za vsak namen uporabe v skladu z enotnimi načeli iz Direktive 91/414/EGS.

(7) Izkušnje iz prejšnjih vključitev aktivnih snovi, ocenjenih v okviru Uredbe Komisije (EGS) št. 3600/92 ⁽⁵⁾, v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS so pokazale, da lahko nastanejo težave zaradi razumevanja dolžnosti imetnikov obstoječih registracij v povezavi z dostopom do podatkov. Da bi se izognili nadaljnjim težavam, je zato treba razjasniti dolžnosti držav članic, zlasti dolžnost preveriti dostop do dokumentacije imetnika registracije in ali ta ustreza zahtevam iz Priloge II k zadevni direktivi. Toda ta razjasnitev ne uvaja nobenih novih obveznosti za države članice ali imetnike registracij v primerjavi z direktivami, ki so bile sprejete do sedaj in spreminjajo Prilogo I.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 (UL L 70, 16.3.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 55, 29.2.2000, str. 25. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1044/2003 (UL L 151, 19.6.2003, str. 32).

⁽³⁾ UL L 98, 7.4.2001, str. 6.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2004) 15, 1-52, Peer review of the pesticide risk assessment of tribenuron (Znanstveno poročilo EFSE o skupnem pregledu ocene tveganja za tribenuron) (končna verzija: 19. oktober 2004).

⁽⁵⁾ UL L 366, 15.12.1992, str. 10. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2266/2000 (UL L 259, 13.10.2000, str. 27).

- (8) Zato je ustrezno spremeniti Direktivo 91/414/EGS.
- (9) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo najpozneje do 31. avgusta 2006 zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma predložijo besedilo navedenih predpisov in primerjalno tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Te predpise začnejo uporabljati od 1. septembra 2006.

Ko države članice sprejmejo navedene predpise, morajo ti vsebovati sklic na to direktivo ali pa morajo biti s takim sklicem opremljeni ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

1. Države članice v skladu z Direktivo 91/414/EGS, če je potrebno, do 31. avgusta 2006 spremenijo ali umaknejo obstoječe registracije za vsako fitofarmacevtsko sredstvo, ki vsebuje tribenuron kot aktivno snov.

Do tega datuma zlasti preverijo, če so izpolnjeni pogoji iz Priloge I k zadevni direktivi, z izjemo pogojev iz dela B, ki zadevajo to aktivno snov, in da ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do nje in izpolnjuje zahteve iz Priloge II k zadevni direktivi v skladu s pogoji iz člena 13 zadevne direktive.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice najpozneje do 28. februarja 2006 ponovno ocenijo vsako registrirano fitofarmacevtsko sredstvo, ki vsebuje tribenuron bodisi kot edino aktivno snov bodisi kot eno od več aktivnih snovi, ki so navedene v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS, in sicer v skladu z enotnimi načeli iz Priloge VI k Direktivi 91/414/EGS in na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k tej direktivi, ter ob upoštevanju vnosa dela B glede tribenurona v Prilogi I k zadevni direktivi. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 4(1)(b), (c), (d) in (e) Direktive 91/414/EGS.

Po navedeni presoji države članice:

- (a) če sredstvo vsebuje tribenuron kot edino aktivno snov, registracijo po potrebi spremenijo ali umaknejo najpozneje do 28. februarja 2010; ali
- (b) če fitofarmacevtsko sredstvo vsebuje tribenuron kot eno od več aktivnih snovi, po potrebi spremenijo ali umaknejo registracijo najpozneje do 28. februarja 2010 ali do datuma, določenega za tako spremembo ali umik v ustrezni direktivi ali direktivah, ki so zadevno snov ali snovi dodale v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati 1. marca 2006.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 19. septembra 2005

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Naslednji vpis se doda na konec tabele Priloge I k Direktivi 91/414/ES:

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Začetek veljavnosti	Veljavnost registracije	Posebne določbe
„107	Tribenuron CAS št. 106040-48-6 (tribenuron) CIPAC št. 546	2-[4-metoksi-6-metil-1,3,5-triazin-2-il]((metil)karbamoi-sulfamoil]benzojska kislina	950 g/kg (izražena kot tribenuron-metil)	1. marca 2006	28. februarja 2016	DEL A Registrira se lahko samo kot herbicid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo sklepne ugotovitve poročila o pregledu za tribenuron in zlasti Dodatkov I in II, kot so bili dokončno oblikovani v Stalnem odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali. V tej celoviti oceni morajo države članice posebno pozornost posvetiti zlasti varovanju kopenskih neciljnih rastlin, višjih vodnih rastlin in podtalnice na občutljivih območjih. Pogoji registracije morajo vključevati ukrepe za zmanjšanje tveganja, kadar je to potrebno.“

⁽¹⁾ Podrobni podatki o identiteti in specifikaciji aktivne snovi so navedeni v poročilu o pregledu.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. septembra 2005

o finančnem prispevku Skupnosti v okviru cepljenja proti boleznim modrikastega jezika leta 2004 in 2005 v Franciji

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3445)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2005/659/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(2),

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽²⁾, in zlasti druge alinee člena 3(3), (4) in (5) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Od leta 2000 se je bolezen modrikastega jezika pojavljala v Franciji in še zlasti na Korziki.

(2) 13. septembra 2004 je Francija prijavila nove izbruhe bolezni modrikastega jezika na Korziki. Potrjena je bila navzočnost serotipov 2, 4 in 16.

(3) Izbruhi bolezni modrikastega jezika so resna nevarnost za živino Skupnosti.

(4) Komisija je sprejela različne odločbe, zlasti zadnjo, to je Odločbo 2005/393/ES z dne 23. maja 2005 o okuženih in ogroženih območjih zaradi bolezni modrikastega jezika in o pogojih, ki veljajo za premike s teh območij ali prek teh območij ⁽³⁾, da bi razmejila okužena in ogrožena območja ter določila pogoje, ki urejajo premike živali s teh območij.

(5) Ker gre za bolezen, ki jo izključno prenašajo „komarji“, so med vsemi ukrepi iz člena 3(2) Odločbe 90/424/EGS primerni le tisti, katerih cilj je bodisi varovanje živali pred napadi prenašalcev bolezni (uporaba insekticidov, izhodi ob urah, ko so prenašalci bolezni manj aktivni) bodisi preprečevanje širjenja epidemije s premiki živali (Odločba 2005/393/ES). Zakol za bolezen dovzetnih živali je primeren le za živali, ki so klinično okužene.

(6) Virus se še naprej širi in zaščita s cepljenjem traja le eno leto, zato je treba cepljenje proti boleznim modrikastega jezika ponoviti vsako leto, da bi zajezili napredovanje epidemije. Zaradi razvoja stanja bolezni je koristno, da se izvede akcija cepljenja v okuženih območjih okoli izbruhov.

(7) Cepljenje je ukrep, ki poleg že sprejetih ukrepov omogoča:

(a) zmanjšati smrtnost pri ovcah;

(b) preprečiti viremijo pri govedu in tako omogočiti premike teh živali z območij, ki so okužena.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19, Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).

⁽³⁾ UL L 130, 24.5.2005, str. 22. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/603/ES (UL L 206, 9.8.2005, str. 11).

- (8) Francija je predstavila načrt cepljenja, ki predvideva uporabo novega inaktiviranega cepiva (serotip 2), ki je že na razpolago.
- (9) 23. novembra 2004 je Francija dala zahtevek za povračilo stroškov cepljenja proti bolezni. Po razpoložljivih informacijah je bilo kupljenih 300 000 doz inaktiviranega cepiva serotipa 2.
- (10) Finančni prispevek Skupnosti mora biti 100 % stroška preskrbe s cepivom in 50 % stroškov za izvedbo cepljenja. Preden bo Komisija izvedla preverjanje, je že zdaj treba določiti znesek vplačila prvega obroka finančne pomoči Skupnosti.
- (11) V skladu s členom 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike⁽¹⁾, se veterinarski in fitosanitarni ukrepi, sprejeti v skladu s skupnimi pravili Skupnosti, financirajo iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada. Finančni nadzor nad temi ukrepi se izvaja v skladu s členoma 8 in 9 navedene uredbe.
- (12) Za vplačilo finančnega prispevka Skupnosti veljata pogoja, da so bili načrtovani ukrepi dejansko izvedeni in da organi predložijo vse potrebne podatke v določenih rokih.
- (13) Francoski organi so v celoti izpolnili svoje tehnične in administrativne obveznosti glede ukrepov iz člena 3 Odločbe Sveta 90/424/EGS.
- (14) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odobritev akcije cepljenja

Akcija cepljenja proti bolezni modrikastega jezika, ki jo na Korziki izvaja Francija na območjih, navedenih v Prilogi I k Odločbi 2005/393/ES, se odobri.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

Člen 2

Dodelitev finančnega prispevka Skupnosti Franciji

Za boj proti bolezni modrikastega jezika v letu 2004 in za prvo polovico leta 2005 lahko Francija dobi za cepljenje proti bolezni modrikastega jezika na Korziki finančni prispevek Skupnosti, ki znaša:

- 100 % nastalih stroškov (brez DDV) za nakup 300 000 doz inaktiviranega cepiva serotipa 2,
- 50 % stroškov za plače in honoraje, izplačane osebju, posebej zaposlenemu za to cepljenje, kakor tudi stroškov (brez DDV) odhodkov, neposredno povezanih z izvajanjem cepljenja (potrošno blago in drobn material).

Člen 3

Opredelitev

V tej odločbi se uporablja naslednja opredelitev:

„Primerna plačila“: plačila za nakup materiala ali storitev po sorazmernih cenah v primerjavi s tržnimi cenami, ki so veljale pred akcijo cepljenja.

Člen 4

Podrobni plačilni pogoji finančnega prispevka

1. Ob upoštevanju rezultatov morebitnih preverjanj iz člena 7 se prvi obrok 150 000 EUR izplača kot finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 na podlagi dokazil o cepljenju živali, ki jih predloži Francija.
2. Preostanek finančnega prispevka Skupnosti iz člena 2 se določi z naknadno odločbo, sprejeto v skladu s postopkom iz člena 41 Odločbe 90/424/EGS.

Člen 5

Upravičeni odhodki, pokriti s finančnim prispevkom Skupnosti

Finančni prispevek Skupnosti, določen v členu 2, se nakaže samo v primeru primernih plačil ter upravičenih glede na dovoljene odhodke iz člena 2.

Člen 6**Pogoji vplačila in dokazila**

1. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se plača na podlagi:

- (a) zahteve, ki se predloži v skladu s Prilogo, v roku iz odstavka 2;
- (b) dokazil o odhodkih, navedenih v členu 2 vključno z epidemiološkim poročilom o vsakem gospodarstvu, kjer so bile živali cepljene;
- (c) rezultatov vsake inšpekcije Komisije na mestu samem, kakor je določeno v členu 7.

Dokumenti iz točke (b) zgoraj morajo biti predloženi Komisiji v revizijo na mestu samem.

2. Zahtevek iz odstavka 1(a) mora biti predložen v računalniški obliki v skladu s Prilogo v roku šestdeset koledarskih dni

od dneva uradnega obvestila o tej odločbi. Če se rok ne bo upošteval, bo finančni prispevek Skupnosti zmanjšan za 25 % za vsak mesec zamude.

Člen 7**Preverjanja Komisije na kraju samem**

Komisija lahko v zvezi z izvajanjem ukrepov iz člena 1 in odhodkov s tem v zvezi v sodelovanju s pristojnimi francoskimi organi izvaja preverjanja na kraju samem.

Člen 8**Naslovnik**

Ta odločba je naslovljena na Francosko republiko.

V Bruslju, 15. septembra 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

PRILOGA

Zahtevek za prispevek k upravičenim stroškom v okviru akcije cepljenja proti boleznim modrikastega jezika

Nastali stroški		
Kategorija cepiva	Število doz	Znesek (brez DDV)
Plače in honorarji (posebej najeto osebje)		
Potrošno blago in posebna oprema za cepljenje		
Skupaj		

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. septembra 2005

o finančnem prispevku Skupnosti v okviru izrednih ukrepov za boj proti boleznim modrikastega jezika na Portugalskem v letih 2004 in 2005

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3446)

(Besedilo v portugalskem jeziku je edino verodostojno)

(2005/660/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika ⁽¹⁾, in zlasti člena 9(2) Direktive,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine ⁽²⁾, in zlasti druge alinee člena 3(3), (4), (5) in člena 5(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 24. novembra 2004 je bolezen modrikastega jezika izbruhnila na Portugalskem. Pojav te bolezni predstavlja resno nevarnost za živinorejo Skupnosti.
- (2) Z namenom preprečiti širjenje bolezni v najkrajšem možnem času mora Skupnost finančno prispevati k upravičenim izdatkom, ki nastanejo v državah članicah zaradi izrednih ukrepov, sprejetih v boju proti tej bolezni, kot določa Odločba 90/424/EGS.
- (3) Razne odločbe, zlasti zadnjo, to je Odločba 2005/393/ES z dne 23. maja 2005 o okuženih in ogroženih območjih zaradi bolezni modrikastega jezika in o pogojih, ki veljajo za premike s teh območij ali prek teh območij ⁽³⁾, je Komisija sprejela z namenom, da se določijo okužena in ogrožena območja ter da se določijo pogoji, katere morajo izpolnjevati živali ob premiku s teh območij.
- (4) Bolezen modrikastega jezika se prenaša izključno s „komarji“, zato so med vsemi ukrepi, predvidenimi v

členi 3(2) Odločbe 90/424/EGS, primerni tisti, ki so usmerjeni k zaščiti živali pred napadi prenašalcev bolezni (uporaba insekticidov, zapiranje živali v zaprte prostore ob času, ko so prenašalci aktivni) ali preprečevanje širjenja bolezni s premiki živali (Odločba 2005/393/ES). Zakol živali občutljivih vrst ni primeren ukrep, razen kadar so živali klinično okužene.

- (5) Zaradi ocene stanja bolezni je primerno, da se opravi akcija cepljenja na vseh ogroženih območjih okrog katerih je izbruhnila bolezen.
- (6) Cepljenje je ukrep, ki skupaj z ukrepi izkoreninjenja omogoča:
 - (a) zmanjšati smrtnost pri ovcah;
 - (b) preprečiti viremijo pri govedu in tako omogočiti premike teh živali z območij, ki so okužena.
- (7) V skladu s členom 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽⁴⁾ se veterinarski ukrepi in ukrepi zdravstvenega varstva rastlin, sprejeti v skladu s skupnimi pravili Skupnosti, financirajo iz jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada. Za namene finančnega nadzora je treba uporabljati člena 8 in 9 navedene uredbe.
- (8) Plačilo finančnega prispevka Skupnosti se izvede pod pogojem, da so se načrtovani ukrepi dejansko že začeli izvajati in da pristojni organi zagotovijo vse potrebne informacije v določenem roku.
- (9) 28. decembra 2004 je Portugalska predložila prvo oceno izdatkov, ki so nastali v okviru izrednih ukrepov za boj proti bolezni. Najnovejša ocena izdatkov je 25. februarja 2005 znašala 9 005 320 EUR.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2003/99/ES (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).

⁽³⁾ UL L 130, 24.5.2005, str. 22. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/603/ES (UL L 206, 9.8.2005, str. 11).

⁽⁴⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 103.

- (10) Medtem ko Komisija opravlja preverjanja, je sedaj treba določiti znesek za plačilo prvega obroka finančnega prispevka Skupnosti. Ta prvi obrok mora biti enak 50 % prispevka Skupnosti, določenega na podlagi ocenjenih izdatkov za odškodnino živinorejcem za živali in druge izdatke.
- (11) Treba je natančneje opredeliti izraz „takojšnja primerna odškodnina za živinorejce“, ki se uporablja v členu 3 Odločbe 90/424/EGS, kot tudi izraze „primerna plačila“ in „utemeljena plačila“ ter kategorije upravičenih izdatkov pod naslovom „drugi stroški“, ki so povezani z obveznim zakolom živine.
- (12) Portugalske oblasti so izpolnile vse tehnične in upravne obveznosti glede ukrepov, predvidenih v členu 3 Odločbe 90/424/EGS.
- (13) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odobritev akcije cepljenja

Akcija cepljenja proti boleznim modrikastega jezika, ki jo izvede Portugalska na območjih, naštetih v Prilogi I Odločbe 2005/393/ES, se odobri.

Člen 2

Dodelitev finančnega prispevka Skupnosti Portugalski

Portugalska je upravičena do finančnega prispevka Skupnosti za izdatke, nastale zaradi izrednih ukrepov za boj proti boleznim modrikastega jezika v letih 2004 in 2005:

1. do višine 50 % nastalih izdatkov za:
 - (a) takojšnjo primerno odškodnino živinorejcem za prisilni zakol njihove živine kot dela ukrepov za boj proti izbruhom boleznim modrikastega jezika, ki se je pojavila leta 2004, v skladu z določbami sedme alineje člena 3(2) Odločbe 90/424/ES in te odločbe;
 - (b) izdatke, povezane z uničenjem okuženih živali, dezinsekcijo in izvedbo programa cepljenja pod pogoji, določenimi v prvi in tretji alineji člena 3(2) in drugi alineji člena 3(4) in (5) Odločbe 90/424/EGS in te odločbe;

2. do višine 100 % nastalih izdatkov za dobavo cepiva, pod pogoji, določenimi v drugi alineji člena 3(4) in (5) Odločbe 90/424/EGS in te odločbe.

Člen 3

Opredelitve izrazov

V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve izrazov:

- (a) „takojšnja primerna odškodnina“: plačilo odškodnine v 90 dneh po zakolu živali, ki je enaka tržni vrednosti (komercialna cena, ki bi jo lastnik praviloma moral dobiti za žival tik pred njeno okuženostjo ali zakolom, ob upoštevanju njenega fizičnega stanja, kakovosti in starosti), ki jo je žival imela tik pred njeno okuženostjo, zakolom ali uničenjem;
- (b) „primerna plačila“: plačila, opravljena za nakup materiala ali plačilo storitev po sorazmernih cenah v primerjavi s tržnimi cenami, ki so veljale na trgu pred izbruhom bolezni modrikastega jezika;
- (c) „utemeljena plačila“: plačila, opravljena za nakup materiala ali plačilo storitev v skladu s členom 3(2) Odločbe 90/424/EGS, katerih narava in neposredna povezava z obveznim zakolom živali na kmetijskih gospodarstvih je bila dokazana.

Člen 4

Načini plačila finančnega prispevka

1. Glede na rezultate preverjanj iz člena 7 se na podlagi podporne dokumentacije, ki jo je Portugalska predložila za takojšnjo primerno odškodnino lastnikom za obvezni zakol, uničenje živali, dezinsekcijo kmetijskega gospodarstva in, če je primerno, cepljenje živali, izplača prvi obrok 1 000 000 EUR kot del finančnega prispevka Skupnosti iz člena 2.
2. Preostanek finančnega prispevka Skupnosti iz člena 2 se določi z naknadno odločbo, ki bo sprejeta v skladu s postopkom, predvidenim s členom 41 Odločbe 90/424/EGS.

Člen 5

Upravičeni izdatki, ki so kriti s finančnim prispevkom Skupnosti

1. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se nakaže samo za upravičena in primerna plačila upravičenih izdatkov, kot določa Priloga I.

2. Zaradi neupoštevanja roka plačila, določenega v členu 3(a), s strani portugalskih organov, se upravičeni zneski zmanjšajo v skladu s spodaj navedenimi pravili:

- 25 % znižanje plačil, opravljenih med 91. in 105. dnevom po zakolu živali,
- 50 % znižanje plačil, opravljenih med 106. in 120. dnevom po zakolu živali,
- 75 % znižanje plačil, opravljenih med 121. in 135. dnevom po zakolu živali,
- 100 % znižanje plačil, opravljenih po 136. dnevu po zakolu živali.

Toda Komisija lahko uporabi drugačno lestvico in/ali manjši delež zmanjšanja ali zmanjšanja ne uporabi, če se za nekatere ukrepe pojavijo posebni pogoji upravljanja ali če Portugalska predloži utemeljeno obrazložitev.

3. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se ne izplača za:

- (a) davek na dodano vrednost;
- (b) osebne prejemke uradnikom ali javnim uslužbencem;
- (c) stroške uporabe javne opreme razen potrošnega blaga;
- (d) odškodnino za neobvezni zakol;
- (e) nadomestila, plačana z drugo podporo Skupnosti, kot so npr. klavne premije, če to pomeni kršenje predpisov Skupnosti;
- (f) odškodnino za uničenje ali obnovo kmetijskih stavb, infrastrukturne stroške in stroške, povezane s finančno izgubo ali brezposelnostjo zaradi prisotnosti bolezni ali prepovedi ponovne naselitve živine.

Člen 6

Pogoji plačila in podporna dokumentacija

1. Finančni prispevek Skupnosti iz člena 2 se plača na podlagi:

- (a) predloženega zahtevka v skladu s prilogami II, III a in III b v roku, določenem v drugem odstavku;
- (b) podporne dokumentacije glede izdatkov iz člena 2, vključno z epidemiološkim poročilom za vsako gospodarstvo, kjer so bile živali zaklane in uničene, kot tudi finančno poročilo;
- (c) rezultatov morebitnih preverjanj na kraju samem, ki jih je izvedla Komisija, kot določa člen 7, če so taka preverjanja bila.

Dokumenti iz točke (b) zgoraj morajo biti na voljo za revizije na kraju samem, ki jih opravi Komisija.

2. Zahtevek iz odstavka 1(a) mora biti predložen v računalniški obliki v skladu s prilogami II, III a in III b v 60 koledarskih dneh od datuma uradnega obvestila o tej odločbi. V primeru neupoštevanja tega roka se finančni prispevek Skupnosti zniža za 25 % za vsak mesec zamude.

Člen 7

Preverjanja Komisije na kraju samem

Komisija lahko v sodelovanju s pristojnimi portugalskimi organi izvede preverjanja na kraju samem v zvezi z izvajanjem ukrepov iz člena 2 in z njimi povezanimi stroški.

Člen 8

Naslovnik

Ta odločba je naslovljena na Portugalsko republiko.

V Bruslju, 15. septembra 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

PRILOGA I

Upravičeni izdatki iz člena 5(1)

1. Izdatki, povezani z obveznim zakolom živali:
 - (a) plačila in nadomestila osebju, posebej zaposlenemu za zakol živali;
 - (b) potrošno blago in posebna oprema, ki se uporabljajo pri zakolu;
 - (c) plačila za storitve ali za najem sredstev prevoza živali v klavnico.
 2. Izdatki, povezani z uničenjem trupov in/ali jajc:
 - (a) obdelava: plačilo za storitve ali najem sredstva prevoza za odvoz trupov in/ali jajc v kafilerijo, obdelavo trupov in /ali jajc v kafileriji, potrošno blago in posebno opremo, ki se uporablja za uničenje jajc in moke;
 - (b) zakop: osebje, zaposleno v ta namen, plačilo za storitve ali najem sredstva prevoza in opremo za zakop trupov in/ali jajc in proizvode za dezinfekcijo kmetijskega gospodarstva;
 - (c) sežig, tudi na kraju samem: osebje, zaposleno v ta namen, gorivo ali druge uporabljene snovi, plačilo za storitve ali najem sredstva prevoza za trupe in/ali jajca in proizvode za dezinfekcijo kmetijskega gospodarstva.
 3. Izdatki za dezinfekcijo kmetijskega gospodarstva:
 - (a) proizvodi, uporabljeni za dezinfekcijo;
 - (b) plačila in nadomestila osebju, zaposlenemu v ta namen.
 4. Upravičeni izdatki za cepljenje lahko krijejo plačila in honorarje za osebje, zaposleno v ta namen, potrošno blago in opremo, posebej uporabljeno za cepljenje ter, če je primerno, za nakup cepiva za izkoreninjenje bolezni, ki ga opravi država članica, če ga Skupnost ne more dobaviti.
-

Zahtevek za prispevek k nadomestilu stroškov prisilno zaklanih živali

[illegible]

PRILOGA IIIa

Zahtevek za prispevek k nadomestilu drugih upravičenih stroškov v zvezi z obveznim zakolom

„Drugi stroški“ na gospodarstvu št. ... (razen odškodnin za vrednost živali)	
Rubrika	Znesek (brez DDV)
Zakol	
Uničenje (prevoz in predelava)	
Dezinsekcija (plače in proizvodi)	
Skupaj	

PRILOGA IIIb

Zahtevek za prispevek k nadomestilu drugih upravičenih stroškov v zvezi z akcijo cepljenja proti bolezni modrikastega jezika

Nastali stroški		
Kategorija cepiva	Število odmerkov	Znesek (brez DDV)
Plače in honorarji (osebje, zaposleno v ta namen)		
Potrošno blago in posebna oprema za cepljenje		
Skupaj		

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 o spremembi in izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 in o spremembi Odločbe Komisije 2000/115/ES za organizacijo raziskav Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v letih 2005 in 2007

(Uradni list Evropske unije L 369 z dne 16. decembra 2004)

V Prilogi I, na strani 34, pod: „I. Naknadni posevki, gobe, namakanje in opuščanje njiv“:

namesto: „4. Površine, ki so predmet programov za spodbujanje prahe, razčlenjene po:“

se glasi: „8. Površine, ki so predmet programov za spodbujanje prahe, razčlenjene po:“.
